

Title (en)

Exterior lighting fixture with a convex housing and a transparent cover.

Title (de)

Aussenleuchte mit einem haubenförmigen Gehäuse und lichtdurchlässiger Wanne.

Title (fr)

Armature d'éclairage extérieur avec boîtier de forme bombée et couvercle transparent.

Publication

EP 0327014 A2 19890809 (DE)

Application

EP 89101619 A 19890131

Priority

DE 8801304 U 19880203

Abstract (en)

The convex housing (1) of the exterior light fixture is covered at its open underside by a detachably mounted transparent cover (2), the required kerf being in the horizontal plane. In order to form the kerf in a manner proof against spray and without an additional seal of special material, there is arranged on the housing (1) in the region of the kerf a circumferential rim formation (1a) which is inclined obliquely outwards, serves as the actual sealing surface (1b), and has an annular bead (1c), which is joined towards the outer rim and arches upwards, and which is joined by a free-standing rim (1d), which is directed downwards and engages over the rim (2a) of the cover (2). For its part, the cover (2) is provided circumferentially with a flange (2a) which is matched to the inclination of the sealing surface (1b) and bears directly against it. However, below the annular bead (1c) the flange (2a) is arranged in a freely standing manner and reaches up to a small gap (3a), also provided for tolerance compensation, virtually as far as the rim (1d). This results in formation below the annular bead (1c) of a prechamber (3) for spray that has gained access, which can settle therein and flow off once again through the gap (3a). In the case of a circular rim formation of the housing (1) and a round cover (2), the latter is preferably held by a plurality of bow-shaped wire springs (4) arranged in the housing. <IMAGE>

Abstract (de)

Das haubenförmige Gehäuse (1) der Außenleuchte ist an seiner offenen Unterseite mit einer lichtdurchlässigen, abnehmbar gehaltenen Wanne (2) abgedeckt, wobei die erforderliche Trennfuge etwa in horizontaler Ebene befindlich ist. Um die Trennfuge ohne zusätzliche Dichtung aus speziellem Material spritzwasserdicht auszubilden, ist am Gehäuse (1) im Bereich der Trennfuge eine umlaufend nach außen schräg geneigte, als eigentliche Dichtfläche (1b) dienende Randausbildung (1a) mit zum Außenrand hin sich anschließender aufsteigend gewölbter Ringwulst (1c) angeordnet, an die sich ein über den Rand (2a) der Wanne (2) greifender freistehender Rand (1d) abwärts gerichtet anschließt. Die Wanne (2) ihrerseits ist umlaufend mit einem Flansch (2a) versehen, der an die Neigung der Dichtfläche (1b) angepaßt ist und dort unmittelbar anliegt. Unterhalb der Ringwulst (1c) ist der Flansch (2a) jedoch freistehend angeordnet und reicht bis auf einen geringen, auch zum Toleranzausgleich vorgesehenen Spalt (3a) bis nahezu an den Rand (1d). Hierdurch ist unter der Ringwulst (1c) eine Vorkammer (3) für eindringendes Spritzwasser gebildet, welches sich darin entspannen und durch den Spalt (3a) wieder abfließen kann. Bei kreisförmiger Randausbildung des Gehäuses (1) und runder Wanne (2) ist letztere vorzugsweise über mehrere im Gehäuse angeordnete bügelförmige Drahtfedern (4) gehalten.

IPC 1-7

F21V 17/00; F21V 31/00

IPC 8 full level

F21V 17/14 (2006.01)

CPC (source: EP)

F21V 17/14 (2013.01)

Designated contracting state (EPC)

AT BE CH DE ES FR GB GR IT LI LU NL SE

DOCDB simple family (publication)

DE 8801304 U1 19890316; DK 30589 A 19890804; DK 30589 D0 19890124; EP 0327014 A2 19890809; EP 0327014 A3 19900926; FI 890468 A0 19890201; FI 890468 A 19890804; NO 890450 D0 19890203; NO 890450 L 19890804

DOCDB simple family (application)

DE 8801304 U 19880203; DK 30589 A 19890124; EP 89101619 A 19890131; FI 890468 A 19890201; NO 890450 A 19890203